

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Кудрявцев Максим Геннадьевич

Должность: Проректор по образовательной деятельности

Дата подписания: 20.08.2026 16:47:15

Уникальный программный ключ:

790a1a8df2525774421a6c1fc98453f0e902bf00

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ ЗАОЧНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО РГАУ)

«УТВЕРЖДАЮ»

Декан факультета электроэнергетики
и технического сервиса

«17» февраля 2021 г.

Гаджиев П.И.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Уровень основной образовательной программы подготовка кадров высшей квалификации

Направление подготовки 09.06.01 Информатика и вычислительная техника

Направленность программы Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами

Квалификация Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения очная, заочная

Институт экономики и управления в АПК

Кафедра Гуманитарных дисциплин

Курс 1

Балашиха 2021

Рассмотрена и рекомендована к использованию кафедрой Гуманитарных дисциплин (протокол № 6 от «15» февраля 2021 г.), методической комиссией Института экономики и управления в АПК (протокол № 4 от «17» февраля 2021 г.)

Составители: Пищулина Г.П., ст. преп. кафедры «Гуманитарных дисциплин»

Рецензенты:

Пивкина Н.Н., к.филол.н., доцент кафедры «Гуманитарных дисциплин»

Александрова Елена Михайловна – кандидат филологических наук, доцент Центра лингвистики и профессиональной коммуникации Института права и национальной безопасности ФГБОУ ВО «Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации»

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (немецкий язык)» разработана в соответствии с учебным планом по направлению подготовки 09.06.01 Информатика и вычислительная техника

Направленность программы Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами

Составители: Пищулина Г.П., ст. преп.,  «01»_августа 2019 г.,

Зав. кафедрой «Гуманитарных дисциплин»  _____ В.В. Савина

Председатель методической комиссии



И.С.Камайкина

СОДЕРЖАНИЕ		стр.
1.	Цели и задачи дисциплины, требования к уровню освоения содержания дисциплины	4
1.1.	Цели и задачи дисциплины.....	4
1.2.	Требования к уровню подготовки аспиранта, завершившего изучение дисциплины.....	4
		5
2.	Содержание и структура дисциплины	
2.1.	Содержание дисциплины.....	5
2.2.	Объем дисциплины и распределение трудоемкости по видам учебной работы.....	5
2.3.	Разделы дисциплины и виды занятий.....	
		6
3.	Обеспечение самостоятельной работы аспирантов. Средства для текущего контроля успеваемости по итогам освоения дисциплины	
3.1.	Перечень вопросов для самостоятельного изучения дисциплины аспирантами.....	6
3.2.	Темы контрольных вопросов	6
4.	Организация контроля знаний	
		10
5.	Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	
		11
6.	Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....	
6.1.	Основная литература.....	17
6.2.	Дополнительная литература.....	18
6.3.	Программное обеспечение и Интернет-ресурсы.....	19
		22
7.	Фонд оценочных средств.....	

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ, ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цели и задачи дисциплины

Дисциплина немецкий язык является составной частью цикла *базовых дисциплин* (Б1.Б.1).

Она базируется на основных разделах курса иностранного языка.

Основной **целью** изучения иностранного языка аспирантами является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научной работе.

Задачи изучения дисциплины:

Практическое владение иностранным языком в рамках данного курса предполагает наличие таких умений в различных видах речевой коммуникации, которые дают возможность:

- свободно читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний;
- оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода или резюме;
- делать сообщения и доклады на иностранном языке на темы, связанные с научной работой аспиранта ,
- вести беседу по научной тематике.

Курс дисциплины «Иностранный язык» строится на современных представлениях о науке.

В процессе изучения дисциплины рассматриваются следующие вопросы:

1. Страноведческая и культурологическая тематика.
2. Страны изучаемого языка.
3. Коррективный курс грамматического материала.
4. Работа над научным стилем речи.
5. Обучение рецензированию и аннотированию текста.
6. Работа над переводом научной статьи к экзамену.

1.2. Требования к уровню подготовки аспиранта, завершившего изучение дисциплины.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» аспирант должен обладать следующими компетенциями:

готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (**УК-3**);

готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках (**УК-4**).

Знать: грамматику и орфографию научной устной и письменной речи; владеть основной терминологией профессионального подязыка.

Уметь: читать, реферировать, аннотировать и переводить специальную литературу; понимать устную (монологическую и диалогическую) в пределах профессиональной тематики; делать устные сообщения, доклады, презентации на профессиональные темы; писать статьи, тезисы докладов, рефератов на научно-профессиональные темы.

Владеть: подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранным направлением подготовки.

2. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Содержание дисциплины

Раздел 1. Страноведческая и культурологическая тематика.

Тема 1. История изучаемого языка.

Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Тема 2. Страны изучаемого языка.

Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Раздел 2. Коррективный курс грамматического материала.

Тема 1. Порядок слов простого распространенного предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Место и порядок слов в придаточных предложениях. Бессоюзные предложения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Распространенное определение. Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Синтаксические конструкции. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Раздел 3. Работа над научным стилем речи.

Тема 1. Обучение реферированию.

Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Тема 2. Обучение рецензированию и аннотированию текста.

Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.

Тема 3. Работа над переводом научной статьи к экзамену.

2.2. Объем дисциплины и распределение трудоемкости по видам учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (180 академических часов), в том числе аудиторных – 72 (36*) академических часа, самостоятельных – 108 (144*) академических часа.

Таблица 1

Распределение трудоемкости дисциплины по виду учебной нагрузки

Виды учебной работы	В зачетных единицах	В академ. часах	
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	5	180	
		очно	заочно
Аудиторные занятия:		72	36
Лекции			
Практические занятия		72	36
Самостоятельная работа:		108	144
консультации		10	12
реферат		36	48
самоподготовка к текущему контролю знаний		62	84
Вид контроля:			
Кандидатский экзамен		+	+

2.3. Разделы дисциплины и виды занятий

Таблица 2

Тематический план практических занятий по дисциплине

№, п/п	Наименование модулей и тем дисциплины	Количество академических часов		Формируемые компетенции
		очно	заочно	
1.	Раздел 1. Страноведческая и культурологическая тематика.	24	12	УК-3 УК-4
2.	Тема 1 История изучаемого языка. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	12	6	УК-3 УК-4
3.	Тема 2 Страны изучаемого языка. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	12	6	УК-3 УК-4
4.	Раздел 2. Коррективный курс грамматического материала.	24	12	УК-3 УК-4
5.	Тема 1. Порядок слов простого распространенного предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Место и порядок слов в придаточных предложениях. Бессоюзные предложения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Распространенное определение. Причастие I с <i>zu</i> в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Синтаксические конструкции. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	24	12	УК-3 УК-4
6.	Раздел 3. Работа над научным стилем речи.	24	12	УК-3 УК-4
7.	Тема 1. Обучение реферированию. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	8	4	УК-3 УК-4
8.	Тема 2. Обучение рецензированию и аннотированию текста. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	8	4	УК-3 УК-4
9.	Тема 3. Работа над переводом научной статьи к экзамену.	8	4	УК-3 УК-4
10.	Итого по дисциплине	72	36	УК-3 УК-4

3. Обеспечение самостоятельной работы аспирантов. Средства для текущего контроля успеваемости по итогам освоения дисциплины.

Таблица 3

3.1. Перечень вопросов для самостоятельного изучения дисциплины

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
Раздел 1. Страноведческая и культурологическая тематика.					
1.	Тема 1 История изучаемого языка. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	Романская группа языков. Тексты по направлению подготовки. <i>Фонетика</i> Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударения. Интонационное оформление предложения: мелодия. <i>Грамматика</i> Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Бессоюзные придаточные предложения. <i>Устная речь</i> Предмет научного исследования аспиранта: вопросы, связанные с работой по специальности; Разговорная тема: Мой город. <i>Письменная речь.</i> Формы письменного общения: Научный перевод. Научное реферирование и аннотирование. <i>Виды речевых действий и приемы ведения общения.</i> Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада.	18	24	УК-3 УК-4

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
2.	Тема 2 Страны изучаемого языка. Лексико- грамматическая работа над текстом по специальности.	Немецко-говорящие страны. Тексты по направлению подготовки. <i>Фонетика</i> Интонационное оформление предложения: паузация, словесное, фразовое и логическое ударения. <i>Грамматика</i> Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben+ zu + Infinitiv. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. <i>Устная речь</i> Предмет научного исследования аспиранта: вопросы, связанные с работой по специальности; Разговорная тема: Мой город. Предмет научного исследования аспиранта: основные проблемы, решаемые диссертационным исследованием, их актуальность. Разговорная тема: Экологические проблемы современности. <i>Письменная речь.</i> Формы письменного общения: Научный перевод. Резюме. <i>Виды речевых действий и приемы ведения общения</i> Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада. Средства выражения согласия/несогласия; способности/неспособности сделать что-либо; выяснение возможности/невозможности сделать что-либо; уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.	18	24	УК-3 УК-4
Раздел 2. Коррективный курс грамматического материала.					
3.	Тема 1. Порядок	Порядок слов простого	36	48	УК-3

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
	слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненно е и сложноподчиненн ое предложения. Употребление форм глагола в активном и пассивном залогах. Инфинитивные обороты, конструкции и группы. Синтаксические конструкции. Конъюнктив и кондиционалис в различных типах предложений. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Употребление личных форм глагола в активном и пассивном залогах. Согласование времен. Функции инфинитива. Синтаксические конструкции. Сослагательное наклонение. Тексты по направлению подготовки Предмет научного исследования аспиранта: вопросы, связанные с работой по специальности; Разговорная тема: Мой город. Предмет научного исследования аспиранта: основные проблемы, решаемые диссертационным исследованием, их актуальность. Разговорная тема: Экологические проблемы современности. Формы письменного общения: Научный перевод. Формы письменного общения: Резюме. Передача фактуальной информации: средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, определения темы сообщения, доклада. Средства выражения согласия/несогласия; способности/неспособности сделать что-либо; выяснение возможности/невозможности сделать что-либо; уверенности/неуверенности говорящего в сообщаемых им фактах.			УК-4
Раздел 3. Работа над научным стилем речи.					
4.	Тема 1. Обучение реферированию. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	Предмет научного исследования аспиранта: Предполагаемый экономический эффект исследования. Разговорная тема: Выдающийся ученый в области вашей специальности. Предмет научного исследования аспиранта: Предполагаемые практические результаты исследования	12	16	УК-3 УК-4

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
		Разговорная тема: Средства массовой информации. Предмет научного исследования аспиранта: Достижения науки в области научных интересов аспиранта в странах изучаемого языка Разговорная тема: Современные информационные технологии. <i>Фонетика</i> Фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: долгота/краткость гласных звуков. Фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка: закрытость/открытость гласных звуков, противопоставления, релевантные для изучаемого языка: звонкость/глухость конечных согласных. <i>Грамматика</i> Функции пассива и конструкции sein + Partizip II (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный) пассив. Сочетания с послелогами, предлогами с уточнителями. Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. Коммуникативное членение предложения и способы его выражения. <i>Устная речь</i> Предмет научного исследования аспиранта: Разговорная тема: Выдающийся ученый в области вашей специальности. Предмет научного исследования аспиранта: Предполагаемые практические результаты исследования Разговорная тема: Средства массовой информации. Предмет научного исследования аспиранта: Достижения науки в области научных интересов аспиранта в странах изучаемого языка			

№ п/ п	№ модуля и темы	Перечень рассматриваемых вопросов для самостоятельного изучения	Количество академических часов		Формир уемые компете нции
			очно	заочно	
		Разговорная тема: Современные информационные технологии. <i>Письменная речь</i> Формы письменного общения: Тезисы. Формы письменного общения: Научный доклад. Формы письменного общения: Научная статья. <i>Виды речевых действий и приемы ведения общения</i> Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения. Структурирование дискурса: инициирование и завершение разговора; приветствие; выражение благодарности, разочарования. Структурирование дискурса: владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения.			
5.	Тема 2. Обучение рецензированию и аннотированию текста. Лексико-грамматическая работа над текстом по специальности.	Формы письменного общения: Тезисы. Формы письменного общения: Научный доклад. Формы письменного общения: Научная статья.	12	16	УК-3 УК-4
6.	Тема 3. Работа над переводом научной статьи к экзамену.	Структурирование дискурса: оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения. Структурирование дискурса: инициирование и завершение разговора; приветствие; выражение благодарности, разочарования. Структурирование дискурса: владение основными формулами этикета при ведении диалога, научной дискуссии, при построении сообщения.	12	16	УК-3 УК-4
7.	ВСЕГО		108	144	УК-3 УК-4

3.2. Темы контрольных вопросов

Контрольные вопросы и задания для проведения текущего контроля

- 1) Meine wissenschaftliche Arbeit.
- 2) Meine Vorstellungen über die zukünftige Landwirtschaft.
- 3) Hauptprobleme und – Perspektive der Entwicklung der Landwirtschaft in Russland.

Текущий контроль осуществляется на каждом практическом занятии в ходе обсуждения проблематики курса и анализа индивидуальных заданий.

Каждый аспирант должен принести на экзамен текстовый материал (статьи, монографии) по своему направлению объемом 200 тысяч печатных знаков.

4. Организация контроля знаний

Виды контроля: кандидатский экзамен по иностранному языку.

*Содержание и структура кандидатского экзамена
по иностранному языку*

На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере. Аспирант должен владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения.

Говорение. На кандидатском экзамене аспирант должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований.

Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Чтение. Аспирант должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки.

Оцениваются навыки изучающего, а также поискового и просмотрового чтения.

В первом случае оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения, а также составления резюме на иностранном языке.

Письменный перевод научного текста по специальности оценивается с учетом общей адекватности перевода, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия норме и узусу языка перевода, включая употребление терминов.

Резюме прочитанного текста оценивается с учетом объема и правильности извлеченной информации, адекватности реализации коммуникативного намерения, содержательности, логичности, смысловой и структурной завершенности, нормативности текста.

При поисковом и просмотровом чтении оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора.

Оценивается объем и правильность извлеченной информации.

Структура экзамена:

Кандидатский экзамен по иностранному языку проводится в два этапа: на *первом этапе* аспирант выполняет письменный перевод научного текста по специальности на язык обучения. Объем текста – 15 000 печатных знаков.

Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе. *Второй этап* экзамена проводится устно и включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по специальности. Объем 2500–3000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45–60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке (гуманитарные специальности) или на языке обучения (естественнонаучные специальности).

2. Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по специальности. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественнонаучные специальности).

3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

**Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное Государственное бюджетное образовательное учреждение
Высшего образования
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ ЗАОЧНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО РГАЗУ)**

Кафедра Иностранных языков
Дисциплина Немецкий язык

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №

1. Прочитайте и письменно переведите со словарём текст по направлению подготовки.

Wie in allen großen Staaten, gibt es auch in Deutschland ein ausgeprägtes wirtschaftliches Gefälle zwischen wirtschaftsstärkeren und schwächeren Regionen. Teilweise sind die Ursprünge dieser Strukturen sehr alt, etwa das Bankenwesen in Frankfurt oder die Hafenstadt Hamburg, während andere Regionen wie Baden-Württemberg und Nordrhein-Westfalen in der Industrialisierung ihre prägenden Strukturen erhielten. Nach dem Zweiten Weltkrieg setzte insbesondere im südlichen Bayern eine neue wirtschaftliche Dynamik ein, die maßgeblich durch hierher geflüchtete Unternehmen wie Siemens aus Berlin oder Audi aus Zwickau hervorgerufen wurde.

In der heutigen Zeit finden sich die wirtschaftsstärksten Gebiete in den Ballungsräumen des Südens, vor allem in München, Stuttgart, Frankfurt und Mannheim. Charakteristisch ist hier der im Vergleich zu anderen europäischen Metropolregionen relativ hohe Anteil an Industrie bzw. verarbeitendem Gewerbe. Auch die Region um die Hafenstadt Hamburg im Norden gehört zu den wirtschaftsstarken Gebieten. Dem stehen die Ballungsräume Mittel- und Norddeutschlands wie das Rhein-Ruhr-Gebiet, Hannover, Bremen, Berlin und Dresden gegenüber, die - im Gegensatz zum Süden - einen Strukturwandel durch Dienstleistungsorientierung in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts erlebten und ihre wirtschaftliche Struktur daher teilweise neu ausrichten mussten.

Ländliche Regionen leben vor allem von mittelständischen Betrieben, die in Süddeutschland ebenfalls eine verhältnismäßig hohe Dichte erreichen und diese Regionen dadurch wirtschaftlich beleben. Manche dieser Betriebe sind relativ unbekannte Marktführer in einer sehr spezialisierten weltweiten Branche, weshalb sie als «Hidden Champions» bezeichnet werden. In Mittel- und Norddeutschland sind diese Strukturen schwächer, weshalb ländliche Regionen dort weniger Zuwanderer anziehen und demografisch schrumpfen und teilweise eine erhöhte Arbeitslosigkeit bei geringeren Einkommen aufweisen. Am dramatischsten traf diese Entwicklung nach 1990 die dünn besiedelten Gebiete im Osten der neuen Bundesländer, insbesondere Vorpommern, die Altmark, die Uckermark und die Prignitz sowie die Lausitz. Einige dieser Gebiete waren seit jeher strukturschwach und hinkten der wirtschaftlichen Entwicklung Deutschlands seit Jahrhunderten hinterher. Günstiger zeigen sich die wirtschaftlichen Strukturen im Süden und Westen der neuen Bundesländer, im Ballungsraum Berlin und in Westmecklenburg.

2. Прочитайте текст по направлению подготовки и передайте на немецком языке его основные положения в виде аннотации.

Bremen ist eine alte Stadt im Nordwesten Deutschlands. Sie liegt nahe der Mündung der Weser - das ist ein Fluss - in die Nordsee. Direkt an der Mündung dieses Flusses liegt Bremerhaven. Bremen und Bremerhaven bilden zusammen das Bundesland Bremen. Es ist zirka 325 qkm groß und hat rund 500.000 Einwohner. Bremen ist das kleinste deutsche Bundesland und ganz und gar umgeben vom Bundesland Niedersachsen.

Besondere Bedeutung für die Stadt hat der Außenhandel. Er wird heutzutage hauptsächlich über den Überseehafen in Bremerhaven abgewickelt. 1971 nahm die Universität Bremen ihren

Betrieb auf. Etwa 20.000 Studenten sind an ihr eingeschrieben und geben der Stadt ein "junges Gepräge". Ein Ehrenbürger der Stadt ist Otto von Bismarck (1815 – 1898), der 1871 den ersten deutschen Nationalstaat schuf (Vorgänger der heutigen Bundesrepublik Deutschland).

Den deutschen Kindern aber ist Bremen besonders wegen des berühmten Volksmärchens "Die Bremer Stadtmusikanten" bekannt. Im Zentrum der Stadt steht eine Skulptur, die jeden Besucher daran erinnert. Die vier Freunde dieses Märchens – Esel, Hund, Katze und Hahn – kann man dort sehen. Das Märchen von den Bremer Stadtmusikanten und viele andere deutsche Märchen haben die Gebrüder Grimm im 19. Jahrhundert gesammelt und aufgeschrieben.

3. Беседа на немецком языке по теме своей научной работы.

5. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение дисциплины состоит из комплекта технических средств обучения для работы с аудио- и видеоматериалами, выход в Интернет и изучения материалов на учебных порталах, а также лингафонного кабинета (244), мультимедийного проектора и экрана (246).

Таблица 4

Учебные аудитории для практических (семинарских) занятий

Номер аудитории	Название оборудования	Марка	Количество, шт.
Учебно-административный корпус (143907, Московская область, г. Балашиха, ш. Энтузиастов, Д-50)			
244	Аудио гарнитура	АРМ, ЛИНГО /P5G-MX/Cei1.8/430/BOX/512 АРМ, ПРЕПОДАВАТЕЛЯ /компьютер //Intel C2DUO E4300. Intel P31 1024Mb DDR2	12 1
246	Интерактивная доска	Smart Board SB685	1
	Проектор	NEC V260X	1

Таблица 5

Учебные аудитории для самостоятельной работы

Номер аудитории	Название оборудования	Марка	Количество, шт.
Учебно-административный корпус (143907, Московская область, г. Балашиха, ш. Энтузиастов, Д-50)			
244	Аудио гарнитура	АРМ, ЛИНГО /P5G-MX/Cei1.8/430/BOX/512 АРМ, ПРЕПОДАВАТЕЛЯ /компьютер //Intel C2DUO E4300. Intel P31 1024Mb DDR2	12 1
246	Интерактивная доска	Smart Board SB685	1
	Проектор	NEC V260X	1

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Основная литература

1.Романов А.А., Новоселова О.В. Грамматический справочник по немецкому языку. Учебное пособие. – Тверь: ТИПЛ и МК, ТГСХА, 2014. – 104 с. // [-Текст](#) электронный// Электронно – библиотечная система «Agrilib»: сайт.-Балашиха, 2012.- URL: <http://ebs.rgazu.ru/index.php?q=node/3610>. (дата обращения :29.06.2019).- Режим доступа : для зарегистрир. пользователей.

2.Терешкина, Е.Н. Немецкий язык: учебное пособие / Е.Н. Терешкина. – Пенза: РИО ПГСХА, 2016. – 160 стр. // [-Текст](#) электронный// Электронно – библиотечная система

«Agrilib»: сайт.-Балашиха, 2012.- URL: <http://ebs.rgazu.ru/index.php?q=node/3610>. (дата обращения :29.06.2019).- Режим доступа : для зарегистрир. пользователей.

8.2. Дополнительная учебная литература:

1.Романов А.А. Р Практическая грамматика немецкого языка : учебное пособие / Романов А.А., Новоселова О.В.. – Тверь: ТИПЛ и МК, ТГСХА, 2014. – 218 с. // [-Текст](#) электронный// Электронно – библиотечная система «Agrilib»: сайт.-Балашиха, 2012.- URL: <http://ebs.rgazu.ru/index.php?q=node/3610>. (дата обращения :29.06.2019).- Режим доступа : для зарегистрир. пользователей.

периодические издания

Материалы английской периодической печати. Газеты и журналы: “Suddeutsche Zeitung“, „Die Zeit“ «Handelsblatt», «Frankfurter Allgemeine», «Wirtschaftswoche» и др.

6.3. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Для программного обеспечения используется персональный компьютер (офисные программы Microsoft WORD – текстовый процессор, Microsoft EXCEL – табличный процессор, Microsoft POWERPOINT – система по созданию презентаций) подключенный к сети Internet.

Таблица 6

Перечень ресурсов информационно – телекоммуникационной сети «Интернет» Наименование учебных видеофильмов

№ п/п	Наименование видеофильмов и их краткая аннотация
1	2
1	www.deutschland.de - для самостоятельного изучения немецкого языка
2	www.hueber.de - обучающие тесты
3	www.goethe.de - для самостоятельной работы, обучающие тесты
4	www.multikulti.ru/German/ - немецко-говорящие страны
5	Хакимова, Г.А. Немецкий язык для зооветеринарных вузов: учеб. пособие [Электронный ресурс] / Г.А. Хакимова. — СПб. : Лань, 2013. — 464 с. // Электронно-библиотечная система «Издательства «Лань». — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=5712
6	http://hypermedia.ids-mannheim.de/imdex.html - Справочный портал по грамматике немецкого языка; Институт Немецкого языка, г. Мангейм
7	http://www.grammatiken.de/grammatik-glossar/ - Справочник по грамматической терминологии немецкого языка
8	http://dwds.de (Digitales Woerterbuch der Deutschen Sprache – толковый словарь немецкого языка; проект Берлинско-Бранденбургской академии наук
9	www.englishonlinefree.ru/german - обучающие фильмы на немецком языке
	www.de-online.ru/video - видеоматериалы для изучающих немецкий язык

Таблица 7

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

№	Название ПО	№ лицензии	Количество,
---	-------------	------------	-------------

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю)			
	Adobe Connect v.8 (для организации вебинаров при проведении учебного процесса с использованием элементов дистанционных образовательных технологий)	8643646	Авторизованный доступ обучающихся и сотрудников РГАЗУ. Используется при проведении лекционных и других занятий в режиме
	Электронно – библиотечная система AgriLib	Зарегистрирована как средство массовой информации "Образовательный интернет-портал Российского государственного аграрного заочного университета". Свидетельство о регистрации средства массовой информации Эл № ФС 77 - 51402 от 19 октября 2012 г.	Обучающиеся, сотрудники РГАЗУ и партнеров База учебно–методических ресурсов РГАЗУ и вузов - партнеров
	Система дистанционного обучения Moodle, доступна в сети интернет по адресу www.edu.rgazu.ru .	свободно распространяемая,	Авторизованный доступ обучающихся и сотрудников РГАЗУ База учебно–методических ресурсов (ЭУМК) по дисциплинам
	Система электронного документооборота «GS-Ведомости»	Договор №Гс19-623 от 30 июня 2016	Обучающиеся и сотрудники РГАЗУ 122 лицензии Вэб интерфейс без ограничений
	Видеоканал РГАЗУ http://www.youtube.com/rgazu	Открытый ресурс	Без ограничений
Базовое программное обеспечение			
1	Microsoft DreamSpark Premium (для учащихся, преподавателей и лабораторий) СОСТАВ: Операционные системы: Windows; Средства для разработки и проектирования: Visual Studio Community (для учащихся и преподавателей) Visual Studio Professional (для лабораторий) Visual Studio Enterprise (для учащихся, преподавателей и	1203725791 1203725948 1203725792 1203725947 1203725945 1203725944	Без ограничений

	Office 365 для образования		9000
	Dr. WEB Desktop Security Suite	9B69-BRVQ-26GV-4ATS	610
	7-Zip	свободно	Без ограничений
	Mozilla Firefox	свободно	Без ограничений
	Adobe Acrobat Reader	свободно	Без ограничений
	Opera	свободно	Без ограничений
	Google Chrome	свободно	Без ограничений
	Учебная версия Tflex	свободно	Без ограничений
	Thunderbird	свободно	Без ограничений

7. Фонд оценочных средств

Приложение 1

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ ЗАОЧНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО РГАЗУ)

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

ПО ДИСЦИПЛИНЕ

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Уровень основной образовательной программы подготовка кадров высшей квалификации

Направление подготовки 09.06.01 Информатика и вычислительная техника

Направленность программы Автоматизация и управление технологическими процессами и производствами

Квалификация Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения очная, заочная

Институт экономики и управления в АПК

Кафедра Гуманитарных дисциплин

Курс _1_

Фонд оценочных средств рассмотрен и утвержден на заседании кафедры «Гуманитарных дисциплин» протокол № 11 «01» августа 2019 г.

Одобрена методической комиссией института Экономики и управления в АПК протокол № 1 «29» августа 2019 г.

Разработчики ст. преп. кафедры гуманитарных дисциплин  Пищулина Г.П.

Зав. кафедрой гуманитарных дисциплин  Савина В.В.

Председатель методической комиссии института

Экономики и управления в АПК  И.С. Камайкина

1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания (для каждого результата обучения)

Коды компетенции	Перечень планируемых результатов обучения и показателей оценивания	Этапы формирования (указать конкретные виды занятий, работ)	Оценочные средства	Описание шкалы и критериев оценивания			
				неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
УК-3 УК-4	Знать: грамматику и орфографию научной устной и письменной речи; владеть основной терминологией профессионального подъязыка.	Практические занятия, самостоятельная работа	<i>Итоговые тесты по модулям, перевод текста (текстов) по направлению подготовки для сдачи кандидатского экзамена, экзаменационные билеты, проверка реферата (перевод текстов).</i>	выполнено правильно менее 60% заданий. Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если он не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки. Аспирант не выполнил условия по первому этапу экзамена–текст не переведен (искажение смысла, неправильная	выполнено правильно 60-79 % заданий. Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его детали, допускает неточности в переводе. Аспирант в письменном переводе допустил ряд существенных ошибок, незначительное	выполнено правильно 80-89 % заданий. Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос. Аспирант справился с письменным переводом, но не в полном объеме–не менее 4/5 объема	выполнено правильно 90-100 % заданий. Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал. Аспирант успешно справился с письменным переводом научного текста в полном объеме, придерживаясь общей адекватности содержания без смысловых искажений, правильно

				«трактовка» содержания, или в недостаточном объеме).	искажение смысла. Объем перевода только 4/5 предложенного. Ошибки/оговорки и в речи (грамматические, лексические). Замедленная реакция на вопросы, как результат недостаточной степени усвоения основных навыков и умений.	предложенного текста. Хорошее владение иностранным языком.	используя специальную терминологию; резюме извлеченной информации прочитанного текста соответствует источнику. Свободное владение иностранным языком в необходимом объеме (понимание, адекватная реакция в беседе).
Уметь: читать, реферировать, аннотировать и переводить специальную литературу; понимать устную (монологическую и диалогическую) в пределах профессиональной тематики; делать устные сообщения,	Практические занятия, самостоятельная работа	<i>Итоговые тесты по модулям, перевод текста (текстов) по направлению подготовки для сдачи кандидатского экзамена, экзаменационные билеты, проверка реферата (перевод текстов).</i>	Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если он не выполнил большую часть заданий, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки.	Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания, при этом допускает неточности, недостаточно правильно сформулирован перевод текстов. Аспирант в письменном	Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания, твердо знает материал, грамотно перевел тексты, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос. Аспирант	Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания без искажений и неточностей, доводит умение до «автоматизма». Аспирант успешно справился с письменным переводом научного текста в	

доклады, презентации на профессиональные темы; писать статьи, тезисы докладов, рефератов на научно-профессиональные темы.			Аспирант не выполнил условия по первому этапу экзамена–текст не переведен (искажение смысла, неправильная «трактовка» содержания, или в недостаточном объеме.	перевод допустил ряд существенных ошибок, незначительное искажение смысла. Объем перевода только 4/5 предложенного. Ошибки/оговорки и в речи (грамматические, лексические). Замедленная реакция на вопросы, как результат недостаточной степени усвоения основных навыков и умений.	справился с письменным переводом, но не в полном объеме–не менее 4/5 объема предложенного текста. Овладел всеми умениями и навыками за время обучения. Хорошее владение иностранным языком.	полном объеме, придерживаясь общей адекватности содержания без смысловых искажений, правильно употребляя специальную терминологию; резюме извлеченной информации прочитанного текста соответствует источнику. Свободное владение иностранным языком в необходимом объеме (понимание, адекватная реакция в беседе)
Владеть: подготовленной, а также неподготовленной монологической речью, уметь	Практические занятия, самостоятельная работа	<i>Итоговые тесты по модулям, перевод текста (текстов) по направлению подготовки для сдачи</i>	Оценка «неудовлетворительно» выставляется аспиранту, если он не выполнил задания,	Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания, но при	Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания, не допуская	Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если он выполнил все задания без неточностей и искажений.

делать резюме, сообщения, доклад на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах изученного языкового материала и в соответствии с избранным направлением подготовки.		кандидатского экзамена, экзаменационные билеты, проверка реферата (перевод текстов).	допускает существенные ошибки. Аспирант не выполнил условия по первому этапу экзамена–текст не переведен (искажение смысла, неправильная «трактовка» содержания, или в недостаточном объеме.	этом допускает неточности, недостаточно правильно сформулирован перевод текстов Аспирант в письменном переводе допустил ряд существенных ошибок, незначительное искажение смысла. Объем перевода только 4/5 предложенного. Ошибки/оговорки и в речи (грамматические, лексические). Замедленная реакция на вопросы, как результат недостаточной степени усвоения основных навыков и умений.	существенных неточностей. Аспирант справился с письменным переводом, но не в полном объеме–не менее 4/5 объема предложенного текста. Овладел всеми умениями и навыками за время обучения. Хорошее владение иностранным языком.	Аспирант успешно справился с письменным переводом научного текста в полном объеме, придерживаясь общей адекватности содержания без смысловых искажений, правильно употребляя специальную терминологию; резюме извлеченной информации прочитанного текста соответствует источнику. Свободное владение иностранным языком в необходимом объеме (понимание, адекватная реакция в беседе).
--	--	---	---	---	---	---

2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Немецкий язык.

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Указательные местоимения в функции замены существительного. Модальные конструкции sein+ Partizip 2 (статива). Трехчленный, двучленный и одночленный (безличный) пассивы. Сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Условные предложения.

2. Ознакомительное чтение. Времена действительного залога, их соответствие русскому восприятию действительности, различное выражение времени действия, его восприятие.
3. Кафедра аспиранта: тематика научных исследований. Работа аспиранта на кафедре.
4. Изучающее чтение текста. Общенаучная лексика. Говорение. Рассказ о своей научной работе, исследованиях на иностранном языке.
5. Роль науки в развитии общества на современном этапе.
6. Использование различных времен действительного и страдательного залога в различных языковых ситуациях.
7. Подготовка к научной конференции. Подготовка выступления: устная речь ученого.
8. Составление краткого реферативного сообщения о прочитанном тексте.
9. Доклад аспиранта на кафедре. Устная и письменная формы научной речи.
10. Статья аспиранта. Устная и письменная формы научной речи.
11. Правомерное использование различных грамматических конструкций при создании бытовых и научных сообщениях.
12. Грамматика. Разные виды придаточных предложений.
13. Сложное предложение.
14. Аудирование. Пересказ прослушанного текста.
15. Грамматика. Инфинитив и инфинитивные обороты, конструкции и группы. Причастие и причастные обороты.
16. Передача содержания реферата аспиранта на иностранном языке.

3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Система оценивания результатов обучения аспирантов в университете подразумевает проведение текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации и итоговой (государственной итоговой) аттестации в соответствии с утвержденными в установленном порядке учебными планами по направлениям подготовки и направленностям программ.

Для текущего контроля знаний и промежуточной аттестации, обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующих основных профессиональных образовательных программ создаются фонды оценочных средств, позволяющие оценить знания, умения и освоенные компетенции.

Текущий контроль знаний и умений аспирантов предусматривает систематическую проверку качества полученных аспирантами знаний, умений и навыков по всем изучаемым дисциплинам.

Формы текущего контроля знаний в межсессионный период:

- модульно-рейтинговая система с использованием тестовых инструментов информационной образовательной среды (на платформе с элементами дистанционного обучения);

- отчет по лабораторным (практическим) работам;
- письменный опрос.

Формы текущего контроля знаний на учебных занятиях,

- сообщение, доклад, эссе, реферат;
- коллоквиумы;
- деловая или ролевая игра;
- круглый стол, дискуссия
- устный, письменный опрос (индивидуальный, фронтальный).

Помимо перечисленных форм, могут быть установлены другие формы текущего контроля знаний аспирантов. Перечень форм текущего контроля знаний, порядок их проведения, используемые инструменты и технологии, критерии оценивания отдельных форм текущего контроля знаний устанавливаются преподавателем, ведущим дисциплину, и фиксируются в рабочей программе дисциплины.

В рамках балльно-рейтинговой системы оценки знаний аспирантов, действующей в университете, по результатам текущего контроля знаний аспирант должен набрать не менее 35 баллов и не более 60 баллов.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины, прохождения практики, а также для оценивания эффективности организации учебного процесса.

Формы промежуточной аттестации:

- реферат (перевод текстов);
- кандидатский экзамен.

Рекомендуемые формы проведения экзамена:

- устный экзамен по билетам;
- письменный экзамен по вопросам.

В рамках балльно-рейтинговой системы оценки знаний аспирантов результаты экзаменов оцениваются в 20-40 баллов.

Максимальный рейтинговый показатель по дисциплине, который может быть достигнут аспирантом, равен 100 баллам, который состоит из рейтингового показателя полученного по итогам текущего контроля знаний (максимум - 60 баллов) и рейтингового показателя полученного на экзамене (максимум - 40 баллов).

Программу разработала:

Пищулина Г.П., ст. преподаватель,

ФИО, ученая степень, ученое звание


(подпись)